עברית

הוראות שימוש InsuPad®

חשוב: קראו בבקשה הוראות אלה ואת המדריך למשתמש של מכשיר ה-InsuPad שברשותכם

תיאור כללי

מכשיר ה-InsuPad נועד לשפר את ספיגת האינסולין בעת הזרקתו לרקמה התת-עורית.

התוויות

ה-InsuPad נועד לשימוש על ידי מטופלים בני 12 שנים ומעלה, התלויים באינסולין לטיפול בסוכרת מסוג 1 או 2 ממנה הם סובלים, ומטופלים על ידי מספר זריקות יומיות של אינסולין קצר פעולה, הניתן עם הארוחה.

אין להשתמש במכשיר מבלי להתייעץ עם רופא. יש להיוועץ ברופא במיוחד במקרים הבאים:

- לייפת (פיברוזיס), התעבות רקמה שומנית תת עורית (lipo-hypertrophy או אקזמה באתר ההזרקה);
- מקרים ידועים של גסטרו-פארזיס (gastro-paresis) או אנטרו-פארזיס (entero-paresis);
- מחלה כרונית בלתי יציבה מלבד סוכרת (לדוגמא תעוקת לב בלתי יציבה או מחלת כליות);
- כל מחלה ידועה המסכנת חיים;
- נשים הרות או מניקות;
- אלרגיות ידועות לחומרי חבישה;
- תגובה עורית מתמשכת בעקבות השימוש במכשיר (לדוגמא אלרגיה עורית).

תופעות לוואי אפשריות בשימוש במכשיר

- התגובה העורית במקום ההזרקה עשויה לכלול גירוי, דלקת ובמקרים נדירים פגיעה בעור הנראית ככוויה קלה.
- המטומה עורית במקום ההזרקה.

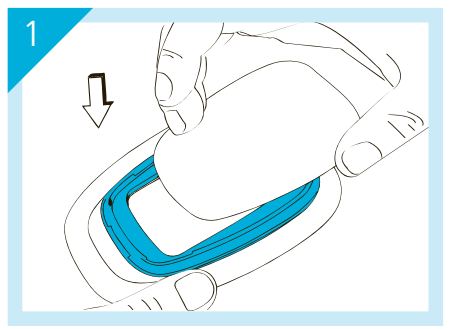
אזהרות ואמצעי בטיחות

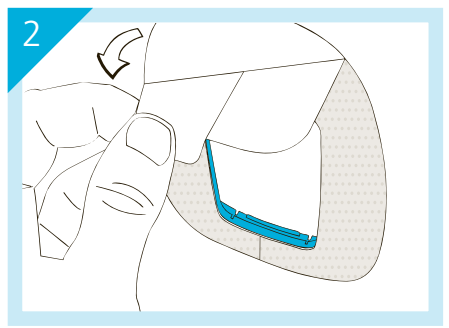
- המכשיר מיועד לשימוש על ידי משתמש אחד בלבד ואין להעבירו למשתמש אחר.
- אין להשתמש במכשיר באזורים בהם יש דלקת, רגישות, חתכים או פצעים בעור.
- על משתמשים בעלי עור רגיש לבדוק האם התרחשה תגובה בעור במהלך השימוש. במקרה כזה יש לפנות לרופא.
- אין להשתמש במכשיר עבור תרופות אחרות פרט לאינסולין.
- מערכת ה-InsuPad לא נועדה לשימוש עם אינסולין בעל השפעה ארוכת טווח (אינסולין בזאלי) כגון: Ultralente (U), Lantus, Levemir or Detemir.
- יש להשתמש אך ורק ברכיבים שאושרו על ידי 'אינסוליין'. השימוש במערכת עם רכיבים לא מאושרים עשוי לפגוע במטופל ו/או להסב נזק למערכת.
- אין לעשות שימוש חוזר בחלונית המתכלה. במידה והמדבקה משתחררת יש להסירה ולהשליכה ולהדביק חלונית מתכלה חדשה.
- אין לעשות שימוש ביחידת הבקרה או בחלונית המתכלה אם הן שבורות או ניזוקו באופן כלשהו.
- יש לנקות את יחידת הבקרה בעזרת מטלית לחה לאחר כל שימוש או בעת הצורך.
- אין לחשוף את המכשיר לטמפרטורה גבוהה מ- 50°C ונמוכה מ- 10°C-.
- יחידת הבקרה והחלונית המתכלה מסופקות במצב לא סטרילי.
- יש להיפטר מחלקי מכשיר ה-InsuPad בהתאם לתקנות המקומיות.

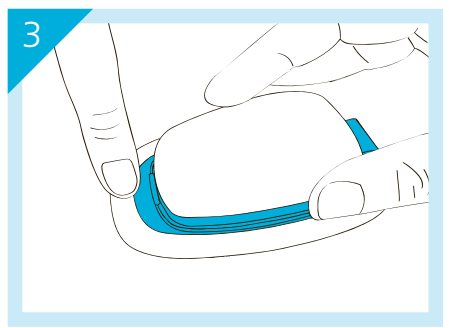
הוראות שימוש

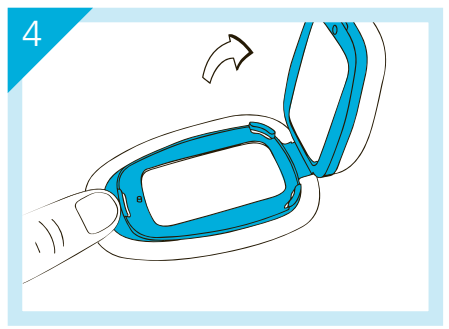
1. יש לנתק את יחידת הבקרה הטעונה במלואה מבסיס הטעינה (הטעינה אורכת כ- 1.5-2 שעות). לפני השימוש יש לנקות את יחידת הבקרה במטלית לחה. יש לבחור מיקום להזרקות היומיות ולהימנע ממיקומים שנעשו בהם ההזרקות ביום הקודם. יש לשנות את אתר ההזרקה מדי יום. יש לנקות את העור במטלית לחה במיקום הנבחר של ה-InsuPad. יש להמתין עד שהעור יתייבש. יש לחבר את יחידת הבקרה לחלונית המתכלה ולוודא שנשמע צליל נקישה. יש לסגור את החלונית המתכלה ולוודא כי יחידת הבקרה צמודה לגמרי לחלונית המתכלה.
2. יש להסיר את הכיסוי המגן על המשטח הדביק של החלונית המתכלה על ידי משיכת הקצה המיועד לכך. יש להצמיד את המכשיר לעור באתר הבחר שבחרת.
3. יש לוודא כי היחידה מוצמדת היטב לעור. יש ללחוץ על יחידת הבקרה באצבע אחת ולהעביר אצבע נוספת סביב המשטח הדביק כדי לוודא שהוא מוצמד היטב לעור.
4. לפתיחת היחידה לפני ההזרקה, יש ללחוץ על צדה האחורי של יחידת הבקרה באצבע אחת ועל הקצה הקדמי של החלונית המתכלה עם אצבע אחרת. היחידה נפתחת וחושפת אזור בעור, זהו אזור ההזרקה (נורית החיווי הירוקה תהבהב במשך מספר שניות לפני שתהפוך לאור ירוק קבוע).
5. יש להזריק מיד במקום כלשהו בתוך האזור התחום בחלונית המתכלה, ולהימנע מהזרקה באתרי הזרקה קודמים. זריקות נוספות במהלך היום, יש לבצע בנקודות שונות באזור המיועד לכך בתוך החלונית המתכלה.
6. לאחר ההזרקה, יש לסגור מיד את החלונית המתכלה כדי שמחזור החימום יתחיל לפעול. (נוריות החיווי של ה-InsuPad צריכות להיות בצבע ירוק קבוע בעת סגירת היחידה לאחר ההזרקה). אם נורית החיווי נכבית בעת שהחלונית המתכלה עדיין פתוחה, יש לסגור את ה-InsuPad, לשוב ולפתוח אותו לאחר מספר שניות ולסגור מחדש כאשר האור הירוק בנורית החיווי קבוע. רק אז מחזור החימום יתחיל לפעול. מחזור חימום עבור כל הפעלה נמשך 50 דקות. החימום מתחיל ומסתיים באופן אוטומטי. החימום עדין וייתכן כי לא יורגש כלל.
7. שעה לאחר הזרקת הבולוס האחרונה לאותו יום, או כאשר נורית החיווי האדומה של יחידת הבקרה נדלקת, ניתן לנתק את החלונית המתכלה מהעור על ידי קילוף קצהו של המשטח הדביק. יש לשחרר את יחידת הבקרה מהחלונית המתכלה המשומשת, על ידי החזקת החלונית המתכלה בחוזקה ביד אחת ודחיפת יחידת הבקרה החוצה בעזרת היד השנייה. יחידת הבקרה תתנתק מהחלונית המתכלה והחלונית המתכלה תישבר, וזאת על מנת למנוע שימוש חוזר באותה חלונית מתכלה.
8. יש להיפטר מהחלונית המתכלה המשומשת ולהניח את יחידת הבקרה בבסיס הטעינה. יש לוודא שיחידת הבקרה מונחת כראוי בבסיס הטעינה. נורית החיווי האדומה ביחידת הבקרה תידלק כדי לציין כי יחידת הבקרה נטענת. יחידת הבקרה טעונה במלואה כאשר נורית החיווי הירוקה ביחידת הבקרה נדלקת.

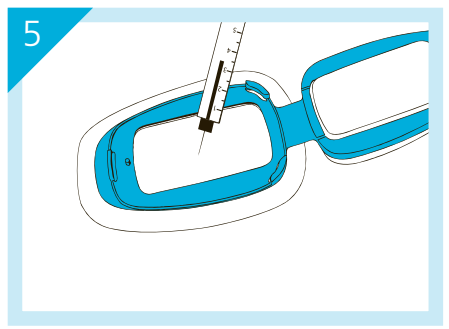
סמל	משמעות
	שימו לב! יש להיוועץ במסמכים המצורפים
	יצרן
CE	סימון CE
LOT	מספר אצווה
	לשימוש חד פעמי
	תאריך תפוגה

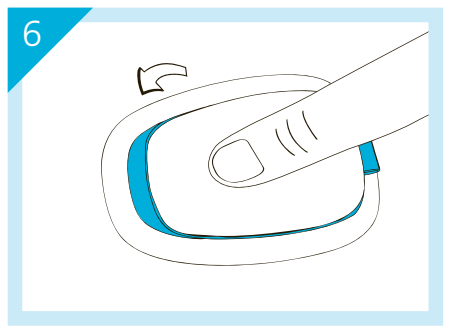


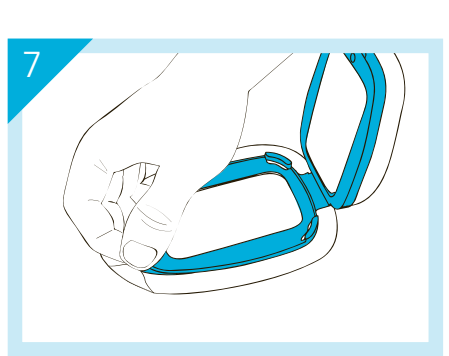


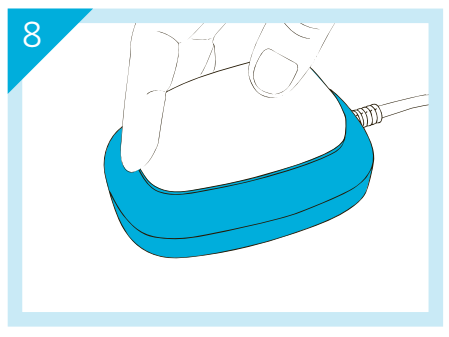












العربية

إرشادات الاستخدام InsuPad®

هام: الرجاء قراءة هذه التعليمات ودليل المستخدم الخاص بجهاز InsuPad

الوصف العام

تم تصميم جهاز InsuPad لتحسين حقن الأنسولين تحت الجلد.

المؤشرات

يستخدم جهاز InsuPad في النوع الأول والنوع الثاني من مرضى السكري المعتمدين على العلاج بالأنسولين وتبلغ أعمارهم 12 سنة وما فوق عن طريق الحقن اليومي المتعدد المنتظم بالأنسولين قصير المفعول.

ولا ينبغي استخدام هذا الجهاز بدون استشارة الطبيب. ويجب استشارة الطبيب على وجه الخصوص في الحالات التالية:

- التليف أو التضخم المفرط أو الأكزيما في مواقع الحقن؛
- المعروف باسم شلل المعدة أو خزل الأمعاء؛
- الأمراض المزمنة الأخرى غير المستقرة بخلاف مرض السكري (مثل الذبحة الصدرية غير المستقرة، والفشل الكلوي)؛
- أي مرض معروف مهدد للحياة؛
- النساء الحوامل أو المرضعات؛
- وجود حساسية معروفة لتضميد الجراح؛
- استمرار حساسية الجلد بعد استخدام الجهاز (على سبيل المثال وجود حساسية في البشرة).

الآثار الجانبية السلبية المحتملة

- الآثار الجانبية للجلد في موقع الحقن قد تشمل تهيج أو عدوى, وفي بعض الحالات النادرة تظهر كأنه يوجد حرق في البشرة.
- ورم دموي في موقع الحقن في البشرة.

الاحتياطات والتحذيرات العامة

- يجب استخدام الجهاز من قبل مستخدم واحد فقط، وينبغي ألا يتم نقله من مستخدم إلى آخر.
- لا ينبغي أن يستخدم الجهاز فوق جلد ملتهب أو حساس أو مقشر أو مجروح
- للمرضى الذين يعانون من وجود حساسية في البشرة, يجب التحقق من وجود أية ردود فعل أثناء الاستخدام. في حالة حدوث امر كهذا, يُرجى مراجعة الطبيب.
- لا ينبغي أن يستخدم الجهاز مع أدوية أخرى بخلاف الأنسولين.
- ليس المقصود من نظام InsuPad الاستخدام مع الأنسولين طويل الأمد (الأنسولين القاعدي)، مثل Ultralente (U)، أو Lantus ، أو Levemir أو Detemir.
- استخدم مكونات الأنسولين المصرح بها فقط. واستخدام مكونات غير مصرح بها مع النظام قد يؤدي إلى إصابة المريض و / أو إتلاف النظام.
- لا تعيد استخدام الإطار القابل للإزالة مرة أخرى، وإذا أصبح الشريط اللاصق رخواً، فقم بإزالة والتخلص منه ووضع إطار جديد.
- لا تستخدم وحدة التحكم أو الإطار القابل للإزالة إذا كان مكسورا أو تالفا.
- يجب تنظيف وحدة التحكم بقطعة قماش مبللة عند نهاية كل استخدام أو عندما يلزم الأمر.
- لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة تتجاوز 50 درجة مئوية، وأقل من 10- درجة مئوية.
- يتم توفير وحدة التحكم والإطار القابل للإزالة غير معقمين.
- قم بالتخلص من أجزاء جهاز InsuPad وفقا للوائح المحلية.

إرشادات الاستخدام

1. قم بإزالة وحدة التحكم المشحونة بالكامل من قاعدة الشاحن (الشحن يستغرق ما يقرب من 1.5-2 ساعة). وقبل الاستخدام، قم بتنظيف وحدة التحكم مع قطعة قماش مبللة. قم باختيار موقع للحقن اليومي، وتجنب مواقع الحقن في اليوم السابق. قم بتغيير موقع الحقن على أساس يومي. قم بمسح الجلد في موقع جهاز InsuPad المختار. انتظر حتى يجف الجلد. قم بتوصيل وحدة التحكم بالإطار القابل للإزالة، وتأكد من سماع صوت "طرقعة". قم بإغلاق الإطار القابل للإزالة وتأكد من أن وحدة التحكم تستقر بشكل مسطح على الإطار القابل للإزالة.
2. قم بإزالة الشريط الواقي الذي يغطي الإطار القابل للإزالة عن طريق سحبه من طرفه. قم بتثبيت الجهاز على الجلد في الموقع الجاف المحدد.
3. تأكد من أن الوحدة متصلة بشكل جيد مع الجلد. اضغط على وحدة التحكم بإصبع واحد ولفها بإصبع آخر في جميع أنحاء الشريط اللاصق لضمان التثبيت السليم على الجلد.
4. لفتح الوحدة قبل الحقن، اضغط مع الاستمرار على الجزء الخلفي من وحدة التحكم بإصبع واحد، في حين الضغط على النتوء الأمامي للإطار القابل للإزالة بإصبع آخر. وسوف تفتح الوحدة للكشف عن مساحة الجلد. وهذا هو موقع الحقن (يومض المؤشر الأخضر لبضع ثوان قبل أن يتحول إلى ضوء أخضر ثابت).
5. قم بالحقن فورا في موضع واحد داخل منطقة الإطار القابل للإزالة، وتجنب أي مواضع حقن السابقة. وقم بإجراء المزيد من الحقن يوميا في مواضع مختلفة ضمن الإطار القابل للإزالة.
6. بعد الحقن، قم فورا بإغلاق الإطار القابل للإزالة من أجل بدء دورة الاحترار. (مؤشرات جهاز InsuPad يجب أن تكون خضراء باستمرار عند غلق جهاز InsuPad بعد الحقن). وإذا انطفأ المؤشر الأخضر بينما كان الإطار القابل للإزالة لا يزال مفتوحا، فيجب إغلاق جهاز InsuPad ثم إعادة فتحه بعد بضع ثوان، وإعادة إغلاقه مرة أخرى عندما يكون المؤشر أخضر باستمرار. وعند هذا فقط يتم تنشيط دورة الاحترار. ومدة دورة الاحترار الواحدة، لكل تنشيط، هي 50 دقيقة. ويبدأ الاحترار ويتوقف تلقائيا. ويكون الاحترار لطيفا وربما لا تشعر به.
7. بعد ساعة واحدة من آخر حقن أو عندما يضئ ضوء مؤشر وحدة التحكم الأحمر، قم بفصل الإطار القابل للإزالة من الجلد عن طريق تقشير حافة الشريط اللاصق. وقم بفصل وحدة التحكم من الإطار القابل للإزالة المستخدم، وذلك باستخدام يدا واحدة لحمل الإطار القابل للإزالة واليد الأخرى لدفع وحدة التحكم للخارج. وسوف تخرج وحدة التحكم من الإطار القابل للإزالة وسوف ينكسر الإطار القابل للإزالة. وهذا هو من أجل تجنب استخدام نفس الإطار القابل للإزالة عدة مرات.
8. تخلص من الإطار القابل للإزالة المستخدم وضع وحدة التحكم على قاعدة الشاحن وتأكد من وضعها بشكل صحيح. وسوف يضئ ضوء المؤشر الأحمر على وحدة التحكم، مشيرا إلى شحن وحدة التحكم. ويتم شحن وحدة التحكم بالكامل عندما يومض المؤشر الأخضر على وحدة التحكم.

الرمز	المعنى
	تحذير! اقرأ الوثائق المصاحبة
	الشركة المصنعة
CE	علامة الاعتماد
LOT	رقم اللوت
	لا تعيد استخدامه
	تاريخ انتهاء الصلاحية

פרטי קשר

היצרן
אינסוליין מדיקל בע"מ
רח' פינסקר 70, ת.ד 10299
פתח תקווה 4900202, ישראל
דואר אלקטרוני: info@insuline-medical.com
אתר אינטרנט: www.insuline-medical.com

מפיץ בישראל
דין דיאגנוסטיקה בע"מ
האשל 7, ת.ד 3063
פארק התעשייה הדרומי קיסריה 38900, ישראל
טלפון מוקד שרות לקוחות: 04-6175390
אתר אינטרנט: www.dyndiabetes.co.il

המנתג

اينسولين مديكال م.ض.
شارع بينسكير 70, ص.ب. 10299,
بيتح تكفا 4900202, اسرائيل
البريد الالكتروني: info@insuline-medical.com
موقع الانترنت: www.insuline-medical.com

اينسولين مديكال م.ض.
دين ديجاتوستيكا م.ض.
هأشيل 7, ص.ب. 3063,
المنطقة الصناعية الجنوبية قيسارية 38900, اسرائيل
هاتف لمركز خدمة الزبائن: 04-6175390
موقع الانترنت: www.dyndiabetes.co.il

Контактные данные

Производитель
Инсулайн Медикал ООО
Улица Пинскер 70. П.я.10299, Петах-Тиква 4900202 Израиль
Электронная почта: info@insuline-medical.com
Интернет-сайт: www.insuline-medical.com

Дистрибьютор в Израиле
Дин Диагностика ООО
Улица Эшель 7. П.я. 3063, Парк Атаасия Кейсария 38900, Израиль
Телефон службы обслуживания клиентов: 04-6175390
Интернет-сайт: www.dyndiabetes.co.il

Contact Details

Manufacturer
InsuLine Medical Ltd.
70 Pinsker St., POB 10299
Petach Tikvah 4900202, Israel
Email: info@insuline-medical.com
Website: www.insuline-medical.com

Distributor in Israel
DYN Diagnostics Ltd.
7 Ha'eshel St, P.O. Box 3063, Caesarea Industrial Park 38900, Israel
Customer service Tel: 04-6175390
Website: www.dyndiabetes.co.il

LB-4050636 Rev. D

14050101_Insuline IFU.indd 1 21/05/2014 10:34:29

ENGLISH

InsuPad® Instructions for Use

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS AND YOUR INSUPAD USER MANUAL

General Description

The InsuPad device is designed to improve insulin delivery when it is injected into subcutaneous tissue.

Indications

The InsuPad is intended for use in type I and type II insulin dependent diabetes mellitus patients, 12 years old and above, on therapy with regular multiple daily injection of short-acting mealtime insulin.

This device should not be used without consulting a physician. In particular, consult your physician in the following cases:

- Excessive fibrosis, lipohypertrophy or eczema at injection sites;
- Known gastroparesis or enteroparesis;
- Unstable chronic disease other than diabetes (e.g. unstable angina pectoris, renal disease);
- Any known life-threatening disease;
- Pregnant or lactating women;
- Known allergies to wound dressing;
- Persistence skin reaction following use of the device (e.g. skin allergy).

Potential Adverse Reactions

- Skin reaction at the injection site may include irritation, infection and in rare cases a lesion appearing like a mild burn.
- Skin hematoma at the injection site.

Warnings and Precautions

- The device should be used by only one user and should not be transferred from one user to another.
- The device should not be used over inflamed, sensitive, broken or wounded skin.
- Patients with sensitive skin should check for evidence of skin reaction during use. In case this happens please contact your physician.
- The device cannot be used with drugs other than insulin.
- The InsuPad system is not intended for use with long acting insulin (basal insulin), such as Ultralente (U), Lantus, Levemir or Detemir.
- Use Insuline authorized components only. The use of non-authorized components with the system may result in patient injury and/or damage to the system.
- Do not reuse the Disposable Fenster; If the adhesive becomes loose, remove and discard it and apply a new Disposable Fenster.
- Do not use the Control Unit or the Disposable Fenster if broken or otherwise damaged.
- The Control Unit should be cleaned with a wet wipe after each use or whenever necessary.
- Do not expose to temperatures above 50°C and below -10°C;
- The Control Unit and the Disposable Fenster are supplied non-sterile;
- Dispose of the InsuPad parts according to local regulations.

Instructions for Use

1. Remove a fully charged Control Unit from the Charger Base (the charging takes approximately 1.5 -2 hours). Before use, clean the Control Unit with a wet wipe. Choose a location for daily injections, avoiding the previous day's locations. Change the injection site on a daily basis. Swab the skin at the chosen InsuPad location. Wait until the skin is dry. Connect the Control Unit to the Disposable Fenster, making sure you hear the "snap in" sound. Close the Disposable Fenster and ensure that the Control Unit sits flat on the Disposable Fenster.
2. Remove the protective foil covering the Disposable Fenster adhesive by pulling the designated end. Fix the device on the skin at the selected dry site.
3. Make sure that the unit is well attached to the skin. Press against the Control Unit with one finger and wrap another finger around the adhesive to ensure proper attachment to the skin.
4. To open the unit before injection, press and hold the back of the Control Unit with one finger while pressing the front protrusion of the Disposable Fenster with another finger. The unit opens to reveal an area of skin; this is the injection area (the green indicator blinks for a few seconds before it changes to constant green light).
5. Immediately inject at one position within the area of the Disposable Fenster, avoiding any previous injection sites. Apply further daily injections at different locations within the Disposable Fenster.
6. After injection, immediately close the Disposable Fenster in order to start the warming cycle (the indicators of the InsuPad should be constantly green at the time the InsuPad is closed after injection). If the green indicator goes off while the Disposable Fenster is still open, the InsuPad has to be closed, re-opened after a few seconds and re-closed again when the indicator is constantly green. Only then the warming cycle is activated. The duration of one warming cycle for each activation is 50 minutes. Warming starts and stops automatically. The warming is gentle and might not even be felt.
7. One hour after the last bolus injection for the day or when the Control Unit's red indicator light is on, detach the Disposable Fenster from the skin by peeling the edge of the adhesive. Release the Control Unit from the used Disposable Fenster, using one hand to firmly hold the Disposable Fenster and the other hand to push out the Control Unit. The Control Unit will pop out from the Disposable Fenster and the Disposable Fenster will break. This is in order to avoid multiple usage of the same Disposable Fenster.
8. Dispose of the used Disposable Fenster and place the Control Unit in the Charger Base. The red indicator light on the Control Unit will turn on, indicating that the Control Unit is being charged. The Control Unit is fully charged when the green indicator light on the Control Unit turns on.

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
⚠	Attention! Consult accompanying documentation	LOT	Lot number
	Manufacturer		Do not reuse
CE	CE Mark		Expiry Date

РУССКИЙ

Инструкция по применению InsuPad®

ВНИМАНИЕ! ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА INSUPAD

Общее описание

устройство InsuPad предназначено для улучшения доставки инсулина при инъекции в подкожные ткани.

Показания

Устройство InsuPad показано к использованию при инсулин-зависимом диабете I и II типа у пациентов 12 лет и старше, получающих регулярно несколько раз в день инъекции инсулина короткого действия перед едой.

Не следует пользоваться приспособлением без консультации с врачом. Консультация врача в особенности необходима в следующих случаях:

- выраженный фиброз, липогипертрофия или экзема в области инъекции;
- выявленный гастропарез или энтеропарез;
- некомпенсированное хроническое заболевание помимо диабета (нестабильная стенокардия, заболевание почек);
- любое выявленное заболевание, угрожающее жизни;
- беременность или лактация;
- выявленная аллергия на раневые повязки;
- стойкая кожная реакция после использования устройства (т.е. кожная аллергия).

Возможные побочные эффекты

- Кожная реакция в области инъекции – в частности, местное раздражение, инфицирование и, в редких случаях, повреждение кожи, имеющее вид легкого ожога
- Подкожная гематома в области инъекции.

Предостережения и меры предосторожности

- Устройство должно использоваться только одним пользователем; недопустима передача устройства от одного пользователя к другому.
- Не следует пользоваться устройством на воспаленных, поврежденных или чувствительных участках кожи.
- Пациентам с чувствительной кожей необходимо следить за признаками кожной реакции в период использования. При появления таковой необходимо обратиться к лечащему врачу.
- Недопустимо использование устройства с каким бы то ни было лекарством кроме инсулина.
- Система InsuPad не предназначена для инъекций инсулина пролонгированного действия (базального инсулина) – таких препаратов как Ultralente (U), Lantus, Levemir или Detemir.
- Используйте только те компоненты, которые утверждены компанией InsuLine. Использование несанкционированных компонентов при пользовании системой может привести к причинению вреда пациенту и/или к повреждению системы.
- Повторное использование одноразового инъекционного окна недопустимо; если плотность прилегания наклейки к коже нарушилась, снимите инъекционное окно, выбросьте его и наложите новое.
- Недопустимо использование управляющего модуля или одноразового инъекционного окна, если они тем или иным образом повреждены.
- Управляющий модуль следует очищать влажной салфеткой перед применением, а также в любой момент по необходимости.
- Не допускайте воздействия на устройство слишком высоких (50° С и выше) или слишком низких (-10° С и ниже) температур.
- Управляющий модуль и инъекционное окно поставляются в нестерильном виде.
- Утилизация использованных частей InsuPad должна производиться в соответствии с местными нормативными правовыми актами.

Руководство по эксплуатации

1. Снимите полностью заряженный управляющий модуль с блока зарядного устройства (зарядка занимает приблизительно полтора-два часа). Перед использованием очистите управляющий модуль влажной салфеткой. Выберите место для инъекций на текущий день, избегая области инъекций в предыдущие дни: область инъекций необходимо менять ежедневно. Протрите тампоном избранный вами участок кожи для наложения InsuPad. Подождите, пока кожа высохнет. Соедините управляющий модуль с одноразовым инъекционным окном – вы должны услышать щелчок, свидетельствующий о плотном прилегании. Закройте инъекционное окно; убедитесь, что управляющий модуль ровно закреплен на инъекционном окне.
2. Снимите покрытие с клеящейся поверхности одноразового инъекционного окна. Для этого необходимо потянуть за помеченный кончик. Прикрепите устройство к коже на избранном участке; кожа должна быть сухой.
3. Убедитесь, что устройство плотно прилегает к коже. Нажмите на управляющий модуль одним пальцем, другим разгладьте во все стороны клеящуюся прокладку – так, чтобы она идеально приклеилась к коже.
4. Для того чтобы открыть управляющий модуль перед инъекцией, нажмите одним пальцем на управляющий модуль сзади и держите; одновременно нажмите другим пальцем на передний конец инъекционного окна. Модуль откроется, обнажая участок на коже – это и есть зона инъекций (зеленая индикаторная лампочка несколько секунд мигает, прежде чем загореться постоянным зеленым светом).
5. Немедленно произведите инъекцию в пределах зоны инъекций, избегая мест предыдущих инъекций. В течение дня выполняйте инъекции в разные точки в пределах зоны инъекций.
6. После инъекции немедленно закройте инъекционное окно, чтобы начать цикл нагрева (индикатор InsuPad должен гореть непрерывным зеленым светом, когда устройство InsuPad закрыто после инъекции). Если зеленый индикатор выключается в то время, когда инъекционное окно еще открыто, следует закрыть InsuPad, затем открыть на несколько секунд и вновь закрыть – при этом зеленый индикатор должен гореть непрерывно. Только после этого запускается цикл нагрева. Продолжительность цикла нагрева при каждом включении составляет 50 минут. Разогрев очень мягкий, его можно даже не почувствовать.
7. Через час после последней болюсной инъекции на данный день, либо раньше – если загорится индикаторная лампочка управляющего модуля, - отклейте инъекционное окно от кожи, потянув за уголок клейкой поверхности. Отсоедините управляющий модуль от использованного инъекционного окна: для этого необходимо крепко держать инъекционное окно одной рукой, другой же потянуть управляющий модуль в противоположную сторону. Управляющий модуль отделится от инъекционного окна, и инъекционное окно сломается – это предусмотрено для того, чтобы не допустить повторного использования одного и того же одноразового инъекционного окна.
8. Выбросьте использованное инъекционное окно. Поместите управляющий модуль в блок зарядного устройства. Загорится красная индикаторная лампочка управляющего модуля – это означает, что аккумулятор заряжается. Когда аккумулятор управляющего модуля будет полностью заряжен, на нем загорится зеленая индикаторная лампочка.

Обозначение	Значение	Обозначение	Значение
⚠	Внимание! Уточните по сопровождающей документации	LOT	Номер LOT
	Производитель		Повторному использованию не подлежит
CE	Маркировка в соответствии с требованиями ЕС		Годен до

Insuline medical

הוראות שימוש

إرشادات الاستخدام

Instructions for Use

Инструкция по применению

Insuline medical

InsuPad®